

E - F - G - S



TC/43/2

ORIGINAL: English/français/deutsch/español

DATE/DATUM/FECHA: 2007-02-16

INTERNATIONAL UNION FOR
THE PROTECTION OF NEW
VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

UNION INTERNATIONALE POUR
LA PROTECTION DES
OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

INTERNATIONALER VERBAND
ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENF

UNIÓN INTERNACIONAL PARA
LA PROTECCIÓN DE LAS
OBTENCIONES VEGETALES

GINEBRA

TECHNICAL COMMITTEE

Forty-Third Session
Geneva, March 26 to 28, 2007

COMITÉ TECHNIQUE

Quarante-troisième session
Genève, 26-28 mars 2007

TECHNISCHER AUSSCHUSS

Dreiundvierzigste Tagung
Genf, 26. bis 28. März 2007

COMITÉ TÉCNICO

Cuadragésima tercera sesión
Ginebra, 26 a 28 de marzo de 2007

TEST GUIDELINES /
PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
DIRECTRICES DE EXAMEN

*(item 13 on the draft agenda /
point 13 du projet d'ordre du jour /
Punkt 13 des Entwurfs der Tagesordnung /
punto 13 del proyecto de orden del día)*

[English]

Test Guidelines for Adoption

1. For the year 2006, one session was scheduled for each of the existing Technical Working Parties (TWPs). At those sessions, it was decided to submit the draft Test Guidelines in Annex I to the Technical Committee (TC) for adoption.
2. At the thirty-seventh session of the Technical Working Party for Fruit Crops (TWF), held in Salvador, Bahia State, Brazil, from August 21 to 25, 2006, it was agreed that the revised Test Guidelines for Blackcurrant (TG/40) should be put forward for adoption at the forty-third session of the TC. However, following the TWF session, the Leading Expert identified certain characteristics for which further discussion was required. In conjunction with the Chairman of the TWF, it was agreed that the revised Test Guidelines for Blackcurrant should be discussed again by the TWF at its thirty eighth session, in 2007.
3. At the thirty-seventh session of the TWF, it was agreed that the draft Test Guidelines for Hawthorn (*Crataegus* L.) should be put forward for adoption at the forty-third session of the TC. However, at its thirty-ninth session, held in Fortaleza, Ceará State, Brazil, from August 28 to September 1, 2006, the Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees (TWO) recommended that the Test Guidelines should be reconsidered in 2007 to allow the relevant experts to make more detailed proposals on characteristics for ornamental varieties.

Draft Test Guidelines to be Discussed by the TWPs in 2007

4. For their sessions in 2007, it is proposed that the TWPs discuss the development of new Test Guidelines or the revision of existing ones as listed in Annex II.
5. A summary table showing the status of the existing Test Guidelines, at the date of preparation of this document, is attached as Annex III.

Corrections to Adopted Test Guidelines

6. The Office of the Union has been informed of the need to correct the French wording of the adopted Test Guidelines for Vegetable Marrow, Squash (*Cucurbita pepo* L.), document TG/119/4, as follows:

“Pâtisson” to be changed to “Acorn” in:

- Chapter 7: Table of Characteristics (all languages)
Characteristics 31.2, 32.2, 33.2, 40 and 41;

– Other chapters (French version only)

- Chapter V(b) table; and
- Chapter 10 (Technical Questionnaire): Section 5.1.

7. The Test Guidelines will be corrected as indicated above and “Corr.” added to the reference.

8. *The TC is invited:*

(a) to adopt, subject to any changes proposed by the TC-EDC, the draft Test Guidelines submitted by the TWPs in Annex I;

(b) to agree the plans for the development of new Test Guidelines and the revision of existing ones, as shown in Annex II;

(c) to note the status of the existing Test Guidelines as listed in Annex III; and

(d) to note the corrections to be made to the Test Guidelines for Vegetable Marrow, Squash (Cucurbita pepo L.), document TG/119/4, as set out in paragraphs 6 and 7.

* * * * *

[français]

Principes directeurs d'examen soumis pour adoption

1. Pour l'année 2006, il était prévu de réunir une fois chacun des groupes de travail techniques (TWP). Il a été décidé lors de ces réunions de soumettre au Comité technique (TC) pour adoption les projets de principes directeurs d'examen qui figurent à l'annexe I.
2. À la trente-septième session du Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF), qui s'est tenue à Salvador (État de Bahia, Brésil), du 21 au 25 août 2006, il a été décidé de présenter les principes directeurs d'examen révisés pour le cassis (TG/40) pour adoption à la quarante-troisième session du TC. Cependant, après la session du TWF, l'expert principal a constaté que certains caractères devaient faire l'objet d'un examen supplémentaire. En liaison avec le président du TWF, il a été décidé que le TWF examinerait à nouveau les principes directeurs d'examen révisés pour le cassis à sa trente-huitième session, en 2007.
3. Lors de la trente-septième session du TWF, il a été convenu que le projet de principes directeurs d'examen de l'aubépine (*Crataegus* L.) serait soumis pour adoption à la quarante-troisième session du TC. Toutefois, à sa trente-neuvième session tenue à Fortaleza (État de Ceará, Brésil) du 28 août au 1^{er} septembre 2006, le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO) a recommandé que ces principes directeurs soient réexaminés en 2007 afin de permettre aux experts de faire des propositions plus détaillées sur les caractères des variétés ornementales.

Projet de principes directeurs d'examen à examiner par les TWP en 2007

4. Pendant leurs réunions de 2007, il est proposé que les TWP discutent l'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen ou la révision des principes directeurs d'examen existants dont la liste figure à l'annexe II.
5. L'annexe III présente un tableau récapitulatif de l'état d'avancement des travaux d'élaboration des principes directeurs d'examen à la date du présent document.

Correction de principes directeurs d'examen adoptés

6. Le Bureau de l'Union a été informé de la nécessité de corriger la version française des principes directeurs d'examen adoptés pour la courgette (*Cucurbita pepo* L.), document TG/119/4, de la façon suivante :

Remplacer "Pâtisson" par "Acorn" aux endroits indiqués ci-dessous :

- Chapitre 7 : Tableau des caractères (toutes les langues)

Caractères 31.2, 32.2, 33.2, 40 et 41;

– Autres chapitres (version française uniquement)

- Chapitre V.b), tableau; et
- Chapitre 10 (Questionnaire technique) : section 5.1.

7. Les principes directeurs d'examen seront corrigés comme il est indiqué ci-dessus et la mention "Corr." sera ajoutée à leur cote.

8. *Le TC est invité à :*

a) adopter, sous réserve de toute modification proposée par le TC-EDC, les projets de principes directeurs d'examen soumis par les TWP, indiqués à l'annexe I;

b) approuver le calendrier prévu pour l'élaboration de nouveaux principes directeurs d'examen et la révision de certains principes directeurs d'examen existants, indiqué à l'annexe II;

c) prendre note de l'état d'avancement des travaux d'élaboration des principes directeurs d'examen présenté à l'annexe III; et

d) prendre note des corrections à apporter aux principes directeurs d'examen de la courgette (Cucurbita pepo L.), document TG/119/4, indiquées aux paragraphes 6 et 7.

* * * * *

[deutsch]

Anzunehmende Prüfungsrichtlinien

1. Für das Jahr 2006 war für jede der bestehenden Technischen Arbeitsgruppen (TWP) eine Tagung angesetzt worden. Auf jenen Tagungen wurde entschieden, die Entwürfe der Prüfungsrichtlinien in Anlage I dem Technischen Ausschuß (TC) zur Annahme vorzulegen.
2. Auf der siebenunddreißigsten Tagung der Technischen Arbeitsgruppe für Obstarten (TWF) vom 21. bis 25. August 2006 in Salvador, Bundesstaat Bahia, Brasilien, wurde vereinbart, die revidierten Prüfungsrichtlinien für Schwarze Johannisbeere (TG/40) auf der dreiundvierzigsten Tagung des TC zur Annahme vorzulegen. Nach der Tagung der TWF wies der leitende Sachverständige jedoch bestimmte Merkmale aus, die einer weiteren Erörterung bedürfen. Zusammen mit dem Vorsitzenden der TWF wurde entschieden, daß die revidierten Prüfungsrichtlinien für Schwarze Johannisbeere von der TWF auf ihrer achtunddreißigsten Tagung im Jahre 2007 erneut behandelt werden sollten.
3. Auf der siebenunddreißigsten Tagung der TWF wurde vereinbart, den Entwurf der Prüfungsrichtlinien für Weißdorn (*Crataegus* L.) auf der dreiundvierzigsten Tagung des TC zur Annahme vorzulegen. Die Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO) empfahl jedoch auf ihrer neununddreißigsten Tagung vom 28. August bis 1. September 2006 in Fortaleza, Bundesstaat Ceará, Brasilien, daß die Prüfungsrichtlinien im Jahre 2007 erneut geprüft werden sollten, um es den entsprechenden Sachverständigen zu ermöglichen, weitere detaillierte Vorschläge zu den Merkmalen für Ziersorten vorzulegen.

Im Jahre 2007 zu behandelnde Entwürfe von Prüfungsrichtlinien

4. Für die Tagungen der TWP im Jahre 2007 wird vorgeschlagen, daß diese die Erstellung neuer oder die Revision bestehender Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage II aufgeführt, erörtern sollen.
5. Eine zusammenfassende Tabelle, die den Stand der bestehenden Prüfungsrichtlinien zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Dokuments auflistet, ist in Anlage III enthalten.

Berichtigungen an angenommenen Prüfungsrichtlinien

6. Das Verbandsbüro wurde informiert, daß der französische Wortlaut der angenommenen Prüfungsrichtlinien für Gartenkürbis, Zucchini (*Cucurbita pepo* L.), Dokument TG/119/4, wie folgt geändert werden müsse:

„Pâtisson“ zu ändern in „Acorn“ in:

- Kapitel 7: Merkmalstabelle (alle Sprachen)

Merkmale 31.2, 32.2, 33.2, 40 und 41;

- Andere Kapitel (nur französische Fassung)
 - Kapitel V (b) Tabelle, und
 - Kapitel 10 (Technischer Fragebogen): Abschnitt 5.1.

7. Die Prüfungsrichtlinien werden wie oben angegeben berichtigt und die Referenz um „Corr.“ ergänzt.

8. *Der TC wird ersucht,*

a) die den TWP vorgelegten Entwürfe der Prüfungsrichtlinien in Anlage I, vorbehaltlich etwaiger vom TC-EDC vorgeschlagener Änderungen, anzunehmen;

b) den Vorhaben zur Erstellung neuer und Revision bestehender Prüfungsrichtlinien, wie in Anlage II aufgeführt, zuzustimmen;

c) den Stand der in Anlage III aufgelisteten bestehenden Prüfungsrichtlinien zur Kenntnis zu nehmen, und

d) die an den Prüfungsrichtlinien für Gartenkürbis, Zucchini (Cucurbita pepo L.), Dokument TG/119/4 vorzunehmenden Änderungen, wie in den Absätzen 6 und 7 dargelegt, zur Kenntnis zu nehmen.

* * * * *

[español]

Directrices de examen que han de adoptarse

1. En el año 2006, cada Grupo de Trabajo Técnico (TWP) se reunió una vez. En dichas reuniones, se decidió someter al Comité Técnico (TC) para su adopción los proyectos de directrices de examen que figuran en el Anexo I.
2. En la trigésima séptima reunión del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF), celebrada en Salvador, Estado de Bahía (Brasil), del 21 al 25 de agosto de 2006, se acordó que la versión revisada de las directrices de examen de la grosella (TG/40) debería presentarse para su adopción en la cuadragésima tercera sesión del TC. Sin embargo, tras la reunión del TWF, el experto principal identificó ciertos caracteres que requerían un examen más profundo. Previa consulta del Presidente del TWF, se convino en seguir examinando la versión revisada de las directrices de examen de la grosella en la trigésima octava reunión del TWF, prevista para 2007.
3. En la trigésima séptima reunión del TWF se acordó que el proyecto de directrices de examen para el espino (*Crataegus* L.) debería presentarse para su adopción en la cuadragésima tercera sesión del TC. Sin embargo, en su trigésima novena reunión celebrada en Fortaleza, estado de Ceará, Brasil, del 28 de agosto al 1 de septiembre de 2006, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) recomendó que dichas directrices de examen deberían ser reconsideradas en el año 2007 a fin de permitir a los expertos pertinentes efectuar propuestas más detalladas referentes a caracteres para variedades ornamentales de dicha especie.

Proyectos de directrices de examen que han de debatirse en los TWP en 2007

4. Durante las reuniones de los TWP en 2007, se propone abordar la elaboración de nuevas directrices de examen y la revisión de las ya existentes, reseñadas en el Anexo II.
5. Se adjunta como Anexo III un cuadro sinóptico sobre la situación de las directrices de examen existentes en el momento de elaborar el presente documento.

Corrección de directrices de examen adoptadas

6. Se ha informado a la Oficina de la Unión de la necesidad de corregir como sigue la versión francesa de las directrices de examen de la calabaza, zapallo (*Cucurbita pepo* L.), adoptadas como documento TG/119/4:

“Pâtisson” debe sustituirse por “Acorn” en:

- Capítulo 7: Tabla de Caracteres (en todos los idiomas)

Caracteres 31.2, 32.2, 33.2, 40 y 41;

- Otros capítulos (en la versión francesa únicamente)
 - Capítulo V.b) tabla; y
 - Capítulo 10 (Cuestionario Técnico): Sección 5.1.

7. Se corregirán las directrices de examen como se ha señalado y se añadirá la mención “Corr.” en su referencia.

8. *Se invita al TC a:*

a) adoptar los proyectos de directrices de examen propuestos por los TWP y reproducidos en el Anexo I, a reserva de los cambios que proponga el TC-EDC;

b) aprobar el plan relativo a la elaboración de nuevas directrices de examen y a la revisión de las ya existentes, que figura en el Anexo II;

c) tomar nota de la situación de las directrices de examen existentes enumeradas en el Anexo III; y

d) tomar nota de las correcciones que han de introducirse en las directrices de examen de la calabaza, zapallo (Cucurbita pepo L.), documento TG/119/4, señaladas en los párrafos 6 y 7.

* * * * *

Abbreviations / Abréviations / Abkürzungen / Abreviaciones

- TWA - Technical Working Party for Agricultural Crops
- Groupe de travail technique sur les plantes agricoles
- Technische Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten
- Grupo de trabajo técnico sobre plantas agrícolas
- TWF - Technical Working Party for Fruit Crops
- Groupe de travail technique sur les plantes fruitières
- Technische Arbeitsgruppe für Obstarten
- Grupo de trabajo técnico sobre plantas frutales
- TWO - Technical Working Party for Ornamental Plants and Forest Trees
- Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers
- Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten
- Grupo de trabajo técnico sobre plantas ornamentales y árboles forestales
- TWP - Technical Working Party
- Groupe de travail technique
- Technische Arbeitsgruppe
- Grupo de trabajo técnico
- TWV - Technical Working Party for Vegetables
- Groupe de travail technique sur les plantes potagères
- Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten
- Grupo de trabajo técnico sobre hortalizas
- 2007* - “Final” draft Test Guidelines to be discussed by the relevant TWP(s) in 2007
- Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen à examiner par le(s) TWP compétent(s) en 2007
- „Endgültiger“ Entwurf von Prüfungsrichtlinien, der von der(n) entsprechenden TWP im Jahre 2007 zu erörtern ist
- Proyecto “definitivo” de directrices de examen que será examinado por el TWP correspondiente durante 2007
- 2007 - Test Guidelines to be discussed by the relevant TWP(s) in 2007
- Principes directeurs d’examen à examiner par le(s) TWP compétent(s) en 2007
- von der(n) entsprechenden TWP im Jahre 2007 zu erörternde Prüfungsrichtlinien
- Directrices de examen que serán examinadas por el TWP correspondiente durante 2007
- 2008 - Test Guidelines to be discussed by the relevant TWP(s), starting in 2008
- Principes directeurs d’examen à examiner par le(s) TWP compétent(s) à partir de 2008
- von der(n) entsprechenden TWP ab 2008 zu erörternde Prüfungsrichtlinien
- Directrices de examen que serán examinadas por el TWP correspondiente a partir de 2008
- A - adopted
- adopté
- angenommen
- aprobado
- TC/43 - to be considered for adoption at forty-second session of the TC (2007)
- à examiner pour adoption à la quarante-deuxième session du TC (2007)
- auf der zweiundvierzigsten Tagung des TC (2007) im Hinblick auf die Annahme zu prüfen
- Su aprobación será considerada en la cuadragésima segunda reunión del TC (2007)

- **
- ISO code of leading country in the drafting of the Test Guidelines
 - Code ISO du pays principal chargé de la rédaction des principes directeurs d'examen
 - ISO-Code des Landes, das mit der Erstellung der Prüfungsrichtlinien beauftragt ist
 - Código ISO del país principal encargado de la redacción de las Directrices de examen
- proj.x:
- latest document presented to the relevant TWP(s)/TC
 - dernier document présenté au(x) TWP/TC compétent(s)
 - jüngstes Dokument, das der(n) entsprechenden TWP/TC vorgelegt wurde
 - documento más reciente presentado al (a los) TWP/TC correspondiente(s)
- proj_nov:- no existing document
- aucun document existant
 - kein Dokument vorhanden
 - no existe aún el documento correspondiente

[Annex I follows /
L'annexe I suit /
Anlage I folgt /
Sigue el Anexo I]

ANNEX I / ANNEXE I / ANLAGE I / ANEXO I

DRAFT TEST GUIDELINES FOR ADOPTION BY THE TC /
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN POUR ADOPTION PAR LE TC /
 ENTWÜRFE FÜR PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME DURCH DEN TC /
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN POR EL TC

**	TWP	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
DE	TWO	TG/18/5(proj.4)	Elatior Begonia, Winter-flowering begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia ×hiemalis Fotsch, Begonia ×elatior hort.
FR	TWV	TG/45/7(proj.3)	Cauliflower	Chou fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
NL/FR	TWV	TG/46/7(proj.3)	Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte	Cebolla, Chalota	Allium cepa (Cepa Group), Allium cepa (Aggregatum Group) and Allium oschaninii O. Fedtsch. and hybrids between them
FR	TWV	TG/49/8(proj.3)	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.
NL	TWV	TG/55/7(proj.3)	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.
NL	TWV	TG/61/7(proj.4)	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.
HU, QZ, FR	TWF	TG/70/4 Rev.(proj.2)	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.
PL	TWF	TG/137/4(proj.4)	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano	Vaccinium angustifolium Aiton; V. corymbosum L.; V. formosum Andrews; V. myrtilloides Michx.; V. myrtillus L.; V. virgatum Aiton; V. simulatum Small
DE	TWO	TG/140/4(proj.4)	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.
ZA/FR	TWV	TG/155/4(proj.3)	Pumpkin	Giraumon, Potiron	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.
CA	TWO	TG/215/1 Rev.(proj.2)	Clematis	Clématite	Clematis, Waldrebe	Clemátide	Clematis L.
MX	TWA	TG/AMARAN(proj.6) ¹	Amaranth	Amarante	Amarant, Fuchsschwanz	Amaranto	Amaranthus L.
AU	TWO	TG/ANGLN(proj.3)	-	-	-	-	Angelonia angustifolia Benth. and its hybrids
UA/ Office	TWA	TG/COM_MIL(proj.6)	Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.
FR	TWV	TG/CUC_MOS(proj.4)	Butternut, Butternut Squash, Cheese Pumpkin, China Squash, Cushaw, Golden Cushaw, Musky Gourd, Pumpkin, Winter Crookneck Squash	Citrouille, Courge musquée, Courge noix de beurre	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Ayote, Calabaza de Castilla, Calabaza moscada, Calabaza pellejo, Chicamita, Lacayote, Sequaloa, Zapallo	Cucurbita moschata Duch.
CA	TWO	TG/DIASC(proj.3)	Diascia, Twinspur	Diascia, Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto
MX	TWV	TG/HUSK(proj.5) ²	Husk Tomato	Alkékenge du Mexique, Coqueret, Physalis, Tomatillo, Tomate fraise	Mexikanische Blasenkirsche, Tomatillo	Miltomate, Tomatillo, Tomate de cáscara, Tomate de hoja, Tomate verde	Physalis ixocarpa Brot., Physalis philadelphica Lam
DE	TWV	TG/HYPER_PER(proj.3)	St. John's Wort, Common St. John's Wort, Goat weed, Klamath weed, Tipton weed	Millepertuis	Johanniskraut	Hipericón, Hipérico, Hierba de San Juan, Corazoncillo	Hypericum perforatum L.

TC/43/2
Annex I / Annexe I / Anlage I / Anexo I
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
JP	TWV	TG/MOM(proj.3)	Balsma apple, Balsam pear, Bitter cucumber, Bitter gourd, Bitter melon, Cassila gourd,	Concombre africain Margose, Momordique	Balsambirne, Bittergurke	Balsamito, Cundeamor, Momordica	Momordica charantia L.
DE	TWO	TG/SUTERA(proj.4)	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera Roth; Jamesbrittenia O. Kuntze
MX/FR	TWO	TG/TAGETE(proj.6)	Marigold	Tagète, Oeillet d'Inde, Rose d'Inde	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelon, Cempoalxóchitl	Tagetes L.

¹ Subject to agreement by the TWA by correspondence / Sujet à l'approbation du TWA par correspondance / Vorbehaltlich der Zustimmung des TWA im schriftlichen Verfahren / Sujeto a la aprobación por correspondencia del TWA

² Subject to agreement by the TWV by correspondence / Sujet à l'approbation du TWV par correspondance / Vorbehaltlich der Zustimmung des TWV im schriftlichen Verfahren / Sujeto a la aprobación por correspondencia del TWV

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

- 11 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.
- 10 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

[Annex II follows /
L'annexe II suit /
Anlage II folgt /
Sigue el Anexo II]

ANNEX II / ANNEXE II / ANLAGE II / ANEXO II

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWP_s IN 2007 /
 PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN À EXAMINER PAR LES TWP EN 2007 /
 VON DEN TWP IN 2007 ZU ERARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
 PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN A EXAMINAR POR LOS TWP EN 2007

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
FR/HU	TWA/ T WV	2007*	TG/2/7(proj.1)	Maize	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L.
GB	TWV/ TWA	2007*	TG/7/10(proj.3)	Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.
JP	TWF	2007*	TG/22/10(proj.1)	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa	Fragaria L.
DK	TWO	2007*	TG/24/6(proj.1)	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie, Weihnachtsstern	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
NL	TWO	2007	TG/25/9(proj_nov)	Carnation	Œillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.
NZ	TWF	2007*	TG/40/7(proj.2)	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.
ES/DE	TWF	2007*	TG/50/9(proj_nov)	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.
FR	TWF	2007	TG/53/6 Rev.(proj.1)	Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch
FR	TWA	2007	TG/57/7(proj_nov)	Flax, Linseed	Lin	Lein	Lino	Linum usitatissimum L.
NL	TWO	2007*	TG/59/7(proj.1)	Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.
NL	TWV	2007*	TG/60/7(proj_nov)	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Remolacha de mesa	Beta vulgaris L. var. conditiva Alef.
DE	TWV	2007	TG/63/7(proj_nov)	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rábano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner
FR	TWV	2007*	TG/64/7(proj_nov)	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var. sativus Pers.
DE	TWO	2007*	TG/78/4(proj.1)	Kalanchoe	Kalanchoë	Flammendes, Kätchen	Kalanchoe	Kalanchoe blossfeldiana Poelln. and its hybrids
NL	TWV	2007*	TG/85/7(proj_nov)	Leek	Poireau	Porree	Puerro	Allium porrum L.
NL	TWO	2007	TG/108/4(proj_nov)	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.
DE	TWO	2007	TG/109/4(proj_nov)	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonio	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.
BR	TWF	2007*	TG/123/4(proj.4)	Banana	Bananier	Banane	Banano, Plátano	Musa acuminata Colla; Musa ×paradisica L.
FR	TWO	2007	TG/133/4(proj_nov)	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.
DE	TWV	2007*	TG/152/4(proj.1)	Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Matricaria recutita L.
CA	TWO	2007*	TG/176/4(proj.1)	Osteospermum	Ostéospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum L.
UY	TWA	2007*	TG/193/1(proj.3)	Lotus, Bird's Foot Trefoil	Lotier corniculé	Hornschotenklee	Lotus	Lotus corniculatus L.
QZ	TWV	2007	TG/AGARIC(proj_nov)	Button Mushroom, Mushroom, Tsukuritake	Champignon de couche	Champignon	Champiñón	Agaricus L.
MX	TWA	2007	TG/AGAVE(proj_nov)					Agave spp.
SG	TWO	2007	TG/ANUBI(proj.1)	Anubias				Anubias Schott
AU	TWO	2007	TG/BOUGA(proj_nov)	Bougainvillea	Bougainvillée, Bougainvillier	Bougainvillea	Buganvilla	Bougainvillea Comm. ex Juss.

TC/43/2
Annex II / Annexe II / Anlage II / Anexo II
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
FR	TWO	2007	TG/BUDDL(proj.2)	Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia, Arbre aux papillons	Buddleie, Schmetterlingsstrauch	Budleya, Mariposa	Buddleia L.
FR	TWO	2007	TG/CANNA(proj.2)	Canna	Balisier, Canna	Blumenrohr	Achira	Canna L.
FR	TWV	2007	TG/CARD(proj_nov)	Cardoon	Cardon	Cardy	Cardo	Cynara cardunculus L. (partim.)
MX	TWV	2007	TG/CHAYO(proj_nov)	Chayote				Sechium edule (Jacq.) Sw.
BR	TWA/ TWF	2007*	TG/COFFEE(proj.4 Rev.)	Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.; C. canephora Pierre ex A. Froehner; C. arabica × C. canephora hybrids
BR	TWV	2007	TG/CORIA(proj_nov)	Coriander	Coriandre	Koriander	Cilantro, Coriandro	Coriandrum sativum L.
JP/NL	TWV	2007	TG/COWPEA(proj_nov)	Cowpea	Dolique de Chine	Augenbohne, Catjangbohne, Spargelbohne	Caupí, Judía de vaca	Vigna unguiculata (L.) Walp. Vigna angularis (Willd.) Ohwi & H. Ohashi
MX	TWF	2007	TG/DRAGON(proj_nov)	Dragon-fruit, Pitahaya, Strawberry-pear	Pitahaya rouge, Pitaya	Distelbirne, Pitahaya	Chacam	Hylocereus undatus (Haw.) Britton et Rose
BR	TWO	2007	TG/EUCAL(proj.3)	Eucalyptus (part)	Eucalyptus (partie)	Eukalyptus (Teil)	Eucalipto (parte)	Eucalyptus L'Hér. partim. (Sub-genus Symphyomyrtus: Sections Transversaria, Maidenaria, Exsertaria)
JP	TWA	2007	TG/FAGOP(proj_nov)	Buckwheat	Blé noir, Sarrasin	Buchweizen	Alforfón	Fagopyrum esculentum Moench
GB	TWA	2007*	TG/FESTL(proj.2)	Festulolium	Festulolium	Festulolium, Schwingel	Festulolium, Festuca, Canuëla	×Festulolium
ES	TWF	2007	TG/FIG(proj.1)	Fig	Figuier	Echte Feige, Feige	Higuera	Ficus carica L.
IL	TWO	2007*	TG/GYPSO(proj.2)	Baby's Breath, Gyp, Gypsophila	Gypsophile	Gipskraut, Schleierkraut	Gipsófila	Gypsophila L.
MX	TWF/ TWO	2007*	TG/HAWTH(proj.3)	Hawthorn	Aubépine	Weißdorn	Espino, Espinero, Manzanilla, Marjoleto, Marzoleto, Tejocote	Crataegus L.
GB	TWO	2007	TG/HEUCH(proj_nov)	Coral Flower; -	Heuchera; -	Purpurglöckchen; -	-; -	Heuchera L.; ×Heucherella Wehrh.
BR	TWO	2007*	TG/HEVEA(proj.2 Rev.)	Hevea, Rubber	Caoutchouc, Hévéa	Hevea	Jebe	Hevea Aubl.
KR	TWO	2007	TG/HIBIS(proj.2)	Hibiscus, Rose-mallow	Hibiscus	Hibiscus, Roseneibisch	Hibisco	Hibiscus L.
SK	TWF	2007*	TG/HIPPH(proj.2)	Common Sea Buckthorn, Sallowthorn, Sea-buckthorn	Argasse, Argousier, Grisset	Sanddorn	Espino amarillo, Espino falso	Hippophae rhamnoides L.
NL	TWO	2007	TG/HOSTA(proj_nov)	Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalle du Japon	Funkie		Hosta Tratt.
SG	TWO	2007	TG/MOKARA(proj.1)	Mokara				Mokara (Arachnis x Ascocentrum x Vanda)
GB	TWO	2007*	TG/NEMES(proj.1)	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia Vent.
FR	TWO	2007*	TG/NERIUM(proj.1)	Oleander, Rose Bay, Rose-laurel	Laurier rose, Oleandre	Oleander	Adelfa, Balandre, Laurel Rosa, Pascua	Nerium oleander L. (Nerium indicum Mill.)
MX	TWF	2007	TG/PAPAY(proj.2)	Papaya, Papaw	Arbre à melon, Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.

TC/43/2
Annex II / Annexe II / Anlage II / Anexo II
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
ZA	TWF	2007	TG/PASSI(proj.2)	Granadilla, Passion fruit	Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Granadilla	Passiflora edulis Sims
AR	TWF	2007*	TG/PECAN(proj.4)	Pecan Nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Nogal Pacanero, Nuez pecán, Pecan	Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch
IL	TWF	2007	TG/PGRAN(proj_nov)	Pomegranate	Grenadier	Granatbaum	Granado	Punica granatum L.
NL/EC	TWO	2007	TG/PHLOX(proj_nov)	Phlox	Phlox	Phlox, Flammenblume	Flox	Phlox L.
FR/ES	TWF	2007	TG/PINEAP(proj.3)	Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	Ananas comosus (L.) Merr.
IL	TWF	2007	TG/PISTACH(proj_nov)	Pistachio	Pistachier	Echte Pistazie	Alfóncigo, Pistachero	Pistacia vera L.
JP	TWO / TWV	2007	TG/PORTU(proj.1)	Portulaca, purslane	Pourpier	Portulak	Verdolago	(Portulaca oleracea L. including var. sativa)
BR	TWA	2007*	TG/PRL_MIL(proj.3)	Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle, Mil Pénicillaire	Federborstengras	Panizo de Daimiel, Panizo mamozo, Mijo Perla	Pennisetum glaucum (L.) R. Br.
HU	TWO / TWF	2007	TG/PRUNU_PAD(proj_nov)	Bird cherry, European bird cherry	Merisier à grappes	Gewöhnliche Traubenkirsche, Traubenkirsche		Prunus padus L. (Padus racemosa (Lam.) C. K. Schneid.)
FR	TWV	2007*	TG/ROCK_DIP(proj.1)	Lincoln's-weed, Sand mustard, Sand rocket, Wall rocket	Roquette sauvage			Diploxys tenuifolia (L.) DC.
FR	TWV	2007*	TG/ROCK_ERU(proj.1)	Arugula, Garden rocket, Rocket-salad, Rugula	Roquette cultivée	Ölrauke, Ruke, Senfrauke	Oruga común, Roqueta	Eruca sativa Mill.
IL	TWV	2007*	TG/ROSEMARY(proj.3)	Rosemary	Romarin officinal	Rosmarin	Romero, Rosmarino	Rosmarinus officinalis L.
UA	TWV	2007	TG/RUMEX(proj.1)	Dock, Sorrel				Rumex L.
IL	TWA	2007*	TG/SESAM(proj.2)	Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	Sesamum indicum L.
CN	TWA	2007	TG/SETARIA(proj_nov)	Foxtail millet				Setaria italica (L.) P. Beauv. subsp. italica
FR	TWF	2007	TG/SOL_MUR(proj_nov)	Melon-pear, pepino	Poire-melon	Melonenbime, Pepino	Pepino, pepino dulce, Peramelón	Solanum muricatum Aiton
KR	TWA, TWO, TWV	2007	TG/SWEETPOT(proj.1)	Sweet Potato	Patate	Batate	Batata, Patata dulce	Ipomoea batatas (L.) Lam.
JP	TWV	2007	TG/TARO(proj_nov)	Taro	Taro	Zehrwurz	Colocasia	Colocasia Schott
CN/KE	TWA/ TWO	2007*	TG/TEA(proj.3)	Tea	Théier	Tee, Teestrauch	Té	Camellia sinensis (L.) O. Kuntze
BR	TWA	2007	TG/UROCH(proj_nov)					Urochloa brizantha (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster (Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); Urochloa decumbens (Stapf) R. D. Webster (Brachiaria decumbens Stapf); Urochloa humidicola (Rendle) Morrone & Zuloaga (Brachiaria humidicola (Rendle) Schweick.); Urochloa ruziziensis (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga (Brachiaria ruziziensis R. Germ. & C. M. Evrard)

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
NL	TWO	2007	TG/VRIES(proj_nov)	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea Lindl. corr. Beer
JP	TWV	2007	TG/YAM(proj_nov)	Yam	Igname	Yamswurzel	Ñame	Dioscorea L.
AU	TWA	2008	TG/120/4(proj_nov)	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Trigo duro	Triticum durum Desf.
BR	TWA	2008	TG/PEN_PUR(proj_nov)					Pennisetum purpureum Schumach.
BR	TWF	2008	TG/CACAO(proj_nov)	Cacao, cocoa	cacaoyer			Theobroma cacao L.
NL	TWA	2008	TG/CAN_SAT	Hemp	Chanvre	Hanf	Cáñamo	Cannabis sativa L.
ZA	TWO	2008	TG/AGAPA(proj_nov)	African Lily, Agapanthus, Blue Lily	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapanto, Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.
BR	TWO	2008	TG/AECHM	Aechmea	Aechmea	Aechmea		Aechmea Ruiz et Pav.
AU	TWO	2008	TG/LOMAN					Lomandra Labill

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

21 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d'examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

50 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d'examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

Total/Insgesamt: 71

of which / dont / davon / de las cuales:

30 * — "Final" draft Test Guidelines (14 revisions, 16 new) / Versions "finales" de projets de principes directeurs d'examen (14 révisions, 16 nouveaux) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (14 Revisionen, 16 neu) / Proyectos "finales" de directrices de examen (14 revisiones / 16 nuevas).

[Annex III follows /
L'annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

ANNEX III / ANNEXE III / ANLAGE III / ANEXO III

STATUS OF EXISTING TEST GUIDELINES OR DRAFT TEST GUIDELINES

(the documents in this series are trilingual (English, French and German = Tril.) and/or in separate versions in English (E), French (F), German (G) or Spanish (S))
(as of January 1, 2007)

ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX D'ÉLABORATION DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN

(les documents de cette série sont trilingues (anglais, français et allemand = Tril.) et/ou en versions séparées en anglais (E), français (F), allemand (G) ou espagnol (S))
(au 1^{er} janvier 2007)

STAND DER ARBEITEN AN DEN PRÜFUNGSRICHTLINIEN

(Die Dokumente dieser Serie sind dreisprachig (englisch, französisch und deutsch = Tril.) und/oder in getrennten Fassungen in englischer (E), französischer (F),
deutscher (G) oder spanischer (S) Sprache abgefaßt)
(vom 1. Januar 2007)

ESTADO DEL TRABAJO RELATIVO A LAS DIRECTRICES DE EXAMEN

(los documentos de esta serie existen en versión trilingüe (inglés, francés y alemán = Tril.) y/o en versiones separadas en inglés (E), francés (F), alemán (G) o español (S))
(al 1 de enero de 2007)

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/1/3	E, F, G, S	2002	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	Introducción general		
		A	TG/2/6 + Corr.	Tril.	1994, 1999	Maize	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L.	ZEAAA_MAY
FR/HU	TWA/ TWW	2007*	TG/2/7(proj.1)			Maize	Maïs	Mais	Maíz	Zea mays L.	ZEAAA_MAY
		A	TG/3/11 + Corr.	Tril. + S	1994, 1996	Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.	TRITI_AES
GB	TWA	A	TG/4/8	E, F, G, S	2006	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Ballico, Raygrás	Lolium perenne L.; Lolium multiflorum Lam. ssp. italicum (A. Br.) Volkart; Lolium multiflorum Lam. var. westerwoldicum Wittm; Lolium boucheanum Kunth; Lolium rigidum Gaudin.	LOLIU_PER; LOLIU_MUL_ITA; LOLIU_MUL_WES; LOLIU_BOU; LOLIU_RIG
		A	TG/5/7	E, F, G, S	2001	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trébol rojo	Trifolium pratense L.	TRFOL_PRA

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 2 / Seite 2 / página 2

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWA	A	TG/6/5	E, F, G, S	2005	Lucerne, Alfalfa; Hybrid Lucerne, Sand Lucerne Variegated Lucerne	Luzerne; Luzerne bigarrée Luzerne hybride Luzerne intermédiaire	Blaue Luzerne; Bastardluzerne Sandluzerne	Alfalfa, Mielga; Alfalfa de las arenas Alfalfa híbrida	Medicago sativa L.; M. x varia Martyn	MEDIC_SAT_SAT; MEDIC_SAT_VAR
		A	TG/7/9 + Corr.	Tril.	1994	Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L. sensu lato	PISUM_SAT
GB	TWV/ TWA	2007*	TG/7/10(proj.3)			Peas	Pois	Erbse	Guisante, Arveja	Pisum sativum L.	PISUM_SAT
		A	TG/8/6	E, F, G, S	2002	Field Bean	Féverole	Ackerbohne	Haboncillo	Vicia faba L. var. minor Harz	VICIA_FAB_MIN
		A	TG/9/5	E, F, G, S	2003	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Judía escarlata	Phaseolus coccineus L.	PHASE_COC
		A	TG/10/7	Tril.	1988	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euforbia	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch	EUPHO_FUL
NL	TWO	A	TG/11/8	E, F, G, S	2006	Rose	Rosier	Rose	Rosal	Rosa L.	ROSAA
FR	TWV/ TWA	A	TG/12/9	E, F, G, S	2005	French Bean	Haricot	Gartenbohne	Judía común, Alubia	Phaseolus vulgaris L.	PHASE_VUL
FR	TWV	A	TG/13/10	E, F, G, S	2006	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.	LACTU_SAT
GB	TWF	A	TG/14/9	E, F, G, S	2005	Apple (fruit varieties)	Pommier (variétés fruitières)	Apfel (Fruchtsorten)	Manzano (variedades frutales)	Malus domestica Borkh.	MALUS_DOM
		A	TG/15/3	E, F, G, S	2000	Pear	Poirier	Birne	Peral	Pyrus communis L.	PYRUS_COM
ES	TWA	A	TG/16/8	E, F, G, S	2004	Rice	Riz	Reis	Arroz	Oryza sativa L.	ORYZA_SAT
		A	TG/17/5 + Corr.	Tril.	1994, 1996	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia	Saintpaulia H. Wendl.	SAINT
		A	TG/18/4	Tril.	1986	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia-Elatiorhybrids / hybrides / Hybriden / híbridos, Syn.: Begonia x hiemalis Fotsch	BEGON_HIE
DE	TWO	TC/43	TG/18/5(proj.4)	E, F, G, S		Elatior Begonia, Winter-flowering begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia xhiemalis Fotsch, Begonia xelatior hort.	BEGON_HIE
		A	TG/19/10	Tril.	1994, 1996	Barley	Orge	Gerste	Cebada	Hordeum vulgare L. sensu lato	HORDE_VUL
		A	TG/20/10	Tril.	1994	Oats	Avoine	Hafer	Avena	Avena sativa L. & Avena nuda L.	AVENA_SAT
		A	TG/21/7	Tril.	1981	Poplar	Peuplier	Pappel	Alamo	Populus L.	POPUL

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 3 / Seite 3 / página 3

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/22/9	Tril.	1995	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa, Frutilla	Fragaria L.	FRAGA
JP	TWF	2007*	TG/22/10(proj.1)			Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fresa	Fragaria L.	FRAGA
DE	TWA	A	TG/23/6	E, F, G, S	2004	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Patata, Papa	Solanum tuberosum L.	SOLAN_TUB
		A	TG/24/5	Tril.	1981	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
DK	TWO	2007*	TG/24/6(proj.1)			Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie, Weihnachtsstern	Flor de Pascua	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	EUPHO_PUL
		A	TG/25/8	Tril.	1990	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Œillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)	Clavel (variedades de multiplicación vegetativa)	Dianthus L.	DIANT
NL	TWO	2007	TG/25/9(proj_nov)			Carnation	Œillet	Nelke	Clavel	Dianthus L.	DIANT
GB	TWO	A	TG/26/5	E, F, G, S	2006	Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo	Chrysanthemum ×morifolium Ramat. (Chrysanthemum ×grandiflorum Ramat.); Chrysanthemum pacificum Nakia (Ajania pacifica Bremer and Humphries) and hybrids between them	CHRYS_MOR; CHRYS_PAC
		A	TG/27/6	Tril.	1984	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multiplication végétative)	Freesie (vegetativ vermehrte Sorten)	Fresia (variedades de multiplicación vegetativa)	Freesia Eckl. ex Klatt	FREES
		A	TG/28/8	Tril.	1987	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelargonium	Pélarгонium zonale, Géranium-lierre	Zonalpelargonie, Efeu-pelargonie	Geranio	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.	PELAR_ZON; PELAR_PEL
NL	TWO	A	TG/29/7	E, F, G, S	2006	Alstroemeria, Herb Lily	Alstroèmère, Lis des Incas	Inkalilie	Alstroemeria	Alstroemeria L.	ALSTR
		A	TG/30/6	Tril.	1990	Bent	Agrostide	Straußgras	Agrostis	Agrostis spp.	AGROS
		A	TG/31/8	E, F, G, S	2002	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras	Dactilo	Dactylis glomerata L.	DCTLS_GLO
		A	TG/32/6	Tril.	1988	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Veza común	Vicia sativa L.	VICIA_SAT
		A	TG/33/6	Tril.	1990	Kentucky Bluegrass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa de los prados	Poa pratensis L.	POAAA_PRA

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 4 / Seite 4 / página 4

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/34/6	Tril.	1984	Timothy	Fléole	Lieschgras	Fleo	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.	PHLEU_PRA; PHLEU_BER
HU	TWF	A	TG/35/7	E, F, G, S	2006	Sweet cherry	Cerisier doux	Süßkirsche	Cerezo dulce	Prunus avium L. (Cerasus avium (L.) Moench)	PRUNU_AVI
		A	TG/36/6 + Corr.	E, F, G, S	1996, Corr. 2002	Rape Seed	Colza	Raps	Colza	Brassica napus L. oleifera	BRASS_NAP_NUS
		A	TG/37/10	E, F, G, S	2001	Turnip	Navet	Herbst-, Mairübe	Nabo	Brassica rapa L. var. rapa (L.)	BRASS_RAP_RAP
		A	TG/38/7	E, F, G, S	2003	White Clover	Trèfle blanc	Weißklee	Trébol blanco	Trifolium repens L.	TRFOL_REP
		A	TG/39/8	E, F, G, S	2002	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohrschwengel	Festuca de los prados, Festuca alta	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.	FESTU_PRA; FESTU_ARU
		A	TG/40/6	Tril.	1989	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.	RIBES_NIG
NZ	TWF	2007*	TG/40/7(proj.2)			Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Grosellero negro (casis)	Ribes nigrum L.	RIBES_NIG
		A	TG/41/5	E, F, G, S	2002	European Plum (fruit varieties rootstocks excluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des portegreffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)	Ciruelo europeo (variedades frutales, portainjertos excluidos)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.	PRUNU_DOM_DOM; PRUNU_DOM_INS
		A	TG/42/6	Tril.	1995	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rododendro	Rhododendron L.	RHODD
		A	TG/43/7	E, F, G, S	2003	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Frambueso	Rubus idaeus L.	RUBUS_IDA
		A	TG/44/10	E, F, G, S	2001	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	LYCOP_ESC_ESC
		A	TG/45/6	Tril.	1995	Cauliflower	Chou-fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	BRASS_OLE_GBB
FR	TWV	TC/43	TG/45/7(proj.3)	E, F, G, S		Cauliflower	Chou fleur	Blumenkohl	Coliflor	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	BRASS_OLE_GBB
		A	TG/46/6	E, F, G, S	1999	Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte	Cebolla, Chalota	Allium cepa L., A. ascalonicum L.	ALLIU_CEP

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 5 / Seite 5 / página 5

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL/FR	TWV	TC/43	TG/46/7(proj.3)	E, F, G, S		Onion, Shallot	Oignon, Échalote	Zwiebel, Schalotte	Cebolla, Chalota	Allium cepa (Cepa Group), Allium cepa (Aggregatum Group) and Allium oschaninii O. Fedtsch. and hybrids between them	ALLIU_CEP_CEP, ALLIU_CEP_AGG, ALLIU_OSC
		A	TG/47/5	Tril.	1985	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus	Streptocarpus x hybridus Voss	STRPC_HYB
NL	TWV	A	TG/48/7	E, F, G, S	2004	Cabbage	Chou pommé	Kopfkohl	Col, Repollo	Brassica oleracea L. convar. capitata (L.) Alef.	BRASS_OLE_GC
NL	TWV	A	TG/49/7	E, F, G, S	2004	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.	DAUCU_CAR
FR	TWV	TC/43	TG/49/8(proj.3)	E, F, G, S		Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.	DAUCU_CAR
		A	TG/50/8	E, F, G, S	1999	Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.	VITIS
ES/DE	TWF	2007*	TG/50/9(proj_nov)			Grapevine	Vigne	Rebe	Vid	Vitis L.	VITIS
		A	TG/51/6	Tril.	1987	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Grosellero espinoso	Ribes uva-crispa L.	RIBES_UVA
		A	TG/52/5	Tril.	1990	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weiße Johannisbeere	Grosellero rojo y blanco	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.	RIBES_RUB; RIBES_NIV
		A	TG/53/6	Tril.	1995	Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch	PRUNU_PER_PER; PRUNU_PER_NUC
FR	TWF	2007	TG/53/6 Rev.(proj.1)			Peach, Nectarine	Pêcher, Nectarinier	Pfirsich, Nektarine	Melocotonero, Duraznero, Nectarino	Prunus persica (L.) Batsch	PRUNU_PER_PER; PRUNU_PER_NUC
GB	TWV	A	TG/54/7	E, F, G, S	2004	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Col de Bruselas	Brassica oleracea L. var. gemmifera DC.	BRASS_OLE_GGM
		A	TG/55/6	E, F, G, S.	1996	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
NL	TWV	TC/43	TG/55/7(proj.3)	E, F, G, S		Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.	SPINA_OLE
		A	TG/56/3	Tril.	1978	Almond	Amandier	Mandel	Almendo	Prunus amygdalus Batsch	PRUNU_DUL
		A	TG/57/6	Tril.	1995	Flax, Linseed	Lin	Lein	Lino	Linum usitatissimum L.	LINUM_USI
FR	TWA	2007	TG/57/7(proj_nov)			Flax, Linseed	Lin	Lein	Lino	Linum usitatissimum L.	LINUM_USI
		A	TG/58/6	E, F, G, S	1999	Rye	Seigle	Roggen	Centeno	Secale cereale L.	SECAL_CER

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 6 / Seite 6 / página 6

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/59/6	Tril.	1991	Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.	LILIU
NL	TWO	2007*	TG/59/7(proj.1)			Lily	Lis	Lilie	Lirio	Lilium L.	LILIU
		A	TG/60/6	E, F, G, S	1996	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Remolacha de mesa	Beta vulgaris L. var. conditiva Alef.	BETAA_VUL_GVC
NL	TWV	2007*	TG/60/7(proj_nov)			Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Remolacha de mesa	Beta vulgaris L. var. conditiva Alef.	BETAA_VUL_GVC
		A	TG/61/6 + Corr.	Tril.	1993	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
NL	TWV	TC/43	TG/61/7(proj.4)	E, F, G, S		Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.	CUCUM_SAT
		A	TG/62/6	E, F, G, S	1999	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Ruibarbo	Rheum rhabarbarum L.	RHEUM_RHB
		A	TG/63/6	E, F, G, S	1999	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rábano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	RAPHA_SAT_NIG
DE	TWV	2007	TG/63/7(proj_nov)			Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rábano negro	Raphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	RAPHA_SAT_NIG
		A	TG/64/6	E, F, G, S	1999	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var. sativus Pers.	RAPHA_SAT_SAT
FR	TWV	2007*	TG/64/7(proj_nov)			Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rabanito	Raphanus sativus L. var. sativus Pers.	RAPHA_SAT_SAT
		A	TG/65/4	E, F, G, S	2002	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Col rábano	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.	BRASS_OLE_GGO
ZA	TWA	A	TG/66/4	E, F, G, S	2004	White lupin; Narrow leaf lupin, Blue lupin; Yellow lupin	Lupin blanc; Lupin bleu; Lupin jaune	Weißer Lupine; Blaue Lupine, Schmal- blättrige Lupine; Gelbe Lupine	Altramuz blanco; Altramuz azul; Altramuz amarillo	Lupinus albus L.; L. angustifolius L.; L. luteus L.	LUPIN_ALB; LUPIN_ANG; LUPIN_LUT
NL	TWA	A	TG/67/5	E, F, G, S		Red Fescue; Sheep's Fescue; Hair Fescue; Reliant Hard Fescue; Shade Fescue; Pseudovina	Fétuque rouge; Fétuque ovine, Fétuque des moutons, Fétuque durette, Poil de chien; -; -; Fétuque hétérophylle; -	Rotschwengel; Schafschwengel; Feinblättriger Schwengel, Haar- Schaf-Schwengel; Härtlicher Schwengel; Borstenschwengel, Verschiedenblättriger Schwengel; -	Cañuela roja, Festuca roja; Cañuela de oveja, Cañuela ovina, Festuca ovina; -; -; -; -	Festuca rubra L.; Festuca ovina L.; Festuca filiformis Pourr.; Festuca brevipila R. Tracey; Festuca heterophylla Lam.; Festuca pseudovina Hack. ex Wiesb.	FESTU_RUB; FESTU_OVI; FESTU_FIL; FESTU_BRE; FESTU_HET; FESTU_PSO

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 7 / Seite 7 / página 7

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/68/3	Tril.	1979	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis (de multiplicación vegetativa)	Berberis L.	BERBE
		A	TG/69/3	Tril.	1979	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia	Forsythia Vahl	FORSY
HU	TWF	A	TG/70/4	E, F, G, S	2005	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.	PRUNU_ARM
HU, QZ, FR	TWF	TC/43	TG/70/4 Rev.(proj.2)	E, F, G, S		Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.	PRUNU_ARM
		A	TG/71/3	Tril.	1979	Hazelnut	Noisetier	Haselnuß	Avellano	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.	CRYLS_AVE
DE	TWO	A	TG/72/6	E, F, G, S	2006	Willow	Saule	Weide	Sauce	Salix L.	SALIX
NZ/DE	TWF	A	TG/73/7	E, F, G, S		Blackberry & hybrids	Ronce fruitière et hybrides	Brombeere und Hybriden	Zarzamora e híbridos	Rubus L. subg. Eubatus sect. Moriferi et Ursini et hybridi	RUBUS_EUB, RUBUS_IEU
		A	TG/74/4 Corr.	E, F, G, S	2002, 2006	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apio nabo	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.	APIUM_GRA_RAP
FR	TWV	A	TG/75/7	E, F, G, S	2006	Cornsalad; -	Mâche; -	Feldsalat; -	Hierba de los canónigos ; -	Valerianella locusta L.; Valerianella eriocarpa Desv.	VLRNL_LOC; VLRNL_ERI
HU	TWV	A	TG/76/8	E, F, G, S	2006	Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili	Piment, Poivron	Paprika	Aji, Chile, Pimiento	Capsicum annum L.	CAPSI_ANN
		A	TG/77/9	E, F, G, S	2000	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera	Gerbera Cass.	GERBE
		A	TG/78/3 + Add.	Tril.	1980, 1994	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoe (de multiplicación vegetativa)	Kalanchoë A. Adans.	KALAN
DE	TWO	2007*	TG/78/4(proj.1)			Kalanchoe	Kalanchoë	Flammendes, Kätchen	Kalanchoe	Kalanchoe blossfeldiana Poelln. and its hybrids	KALAN_BLO; KALAN_BLA
		A	TG/79/3	Tril.	1980	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	Tuya	Thuya occidentalis L.	THUJA_OCC
		A	TG/80/6	E, F, G, S	1998	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Soja, Soya	Glycine max (L.) Merrill	GLYCI_MAX
		A	TG/81/6	E, F, G, S	2000	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Girasol	Helianthus annuus L. & H. debilis Nutt.	HLNTS_ANN; HLNTS_DEB
		A	TG/82/4	E, F, G, S	2002	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apio	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.	APIUM_GRA_DUL

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 8 / Seite 8 / página 8

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/83/4	E, F, G, S	2003	Trifoliolate Orange	Oranger trifolié	Dreiblättrige orange	Naranjo trifoliado	Poncirus Raf.	PONCI_TRI; PONCI_POL
		A	TG/84/3	Tril.	1982	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Ciruelo japonés (variedades frutales únicamente)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums / autres pruniers diploïdes / andere diploide Pflaumensorten / otros ciruelos diploides	PRUNU_SAL
		A	TG/85/6	E, F, G, S	1999	Leek	Poireau	Porree	Puerro	Allium porrum L.	ALLIU_POR
NL	TWV	2007*	TG/85/7(proj_nov)			Leek	Poireau	Porree	Puerro	Allium porrum L.	ALLIU_POR
		A	TG/86/5	Tril.	1995	Anthurium	Anthurium	Flamingoblume	Anthurium	Anthurium Schott	ANTHU
		A	TG/87/2	Tril.	1983	Narcissus (including Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narciso	Narcissus L.	NARCI
		A	TG/88/6	E, F, G, S	2001	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Algodón	Gossypium L.	GOSSY
		A	TG/89/6	E, F, G, S	2001	Swede	Chou-navet, Rutabaga	Kohlrübe	Colinabo	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	BRASS_NAP_NBR
GB	TWV	A	TG/90/6	E, F, G, S	2004	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Col rizada	Brassica oleracea L. var. sabellica L.	BRASS_NAP_NBR
		A	TG/91/3	Tril.	1984	Crown of Thorns	Épine du Christ	Christusdom	Azofaifa de la espina de Cristo	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/ seine Hybriden/sus híbridos	EUPHO_MIL
JP	TWF	A	TG/92/4	E, F, G, S	2004	Persimmon	Plaqueminiér	Kakipflaume	Caqui, Kaki	Diospyros kaki L.	DIOSP_KAK
		A	TG/93/3	Tril.	1985	Groundnut	Arachide	Erdnuß	Cacahuete, Maní	Arachis L.	ARACH
		A	TG/94/6	E, F, G, S	2001	Ling, Scots Heather	Callune	Besenheide	Calluna	Calluna vulgaris (L.) Hull	CALLU_VUL
		A	TG/95/3	Tril.	1985	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.	LAGER_IND
		A	TG/96/4	Tril.	1995	Norway Spruce (ornamental varieties)	Épicéa commun (variétés ornementales)	Gemeine Fichte (Ziersorten)	Abeto, Picea común (var. ornamentales)	Picea abies (L.) Karst.	PICEA_ABI
MX	TWF	A	TG/97/4	E, F, G, S	2006	Avocado	Avocatier	Avocado	Aguate, Palta	Persea americana Mill.	PERSE_AME
		A	TG/98/6	E, F, G, S	2001	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia	Actinidia Lindl.	ACTIN

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 9 / Seite 9 / página 9

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/99/3	Tril.	1985	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	Olivo (variedades frutales de multiplicación vegetativa)	Olea europaea L.	OLEAA_EUR
		A	TG/100/4	E, F, G, S	2003	Quince	Cognassier	Quitte	Membrillero	Cydonia Mill. sensu stricto	CYDON
		A	TG/101/3	Tril.	1987	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	Cactus de Navidad	Schlumbergera Lem. including / y compris / einschließlich / incluido Zygodactylus K. Schum.	SCHLU
FR	TWO	A	TG/102/4	E, F, G, S	2004	Busy Lizzie	Impatience	Fleißiges Lieschen	Alegria	Impatiens walleriana Hook. f.	IMPAT_WAL
		A	TG/103/3	Tril.	1986	Juniper	Genévrier	Wacholder	Enebro	Juniperus L.	JUNIP
ES	TWV	A	TG/104/5	E, F, G, S	2006	Melon	Melon	Melone	Melón	Cucumis melo L.	CUCUM_MEL
		A	TG/105/4	E, F, G, S	2003	Chinese Cabbage	Chou chinois	Chinakohl	Repollo chino	Brassica pekinensis L.	BRASS_RAP_PEK
FR	TWV	A	TG/106/4	E, F, G, S	2004	Leaf Beet, Swiss Chard	Poirée, Bette à cardes	Mangold	Acelga	Beta vulgaris L. var. vulgaris L.	BETAA_VUL_GVF
		A	TG/107/3	Tril.	1988	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	Begonia tuberosa	Begonia x tuberhybrida Voss	BEGON_TUB
		A	TG/108/3	Tril.	1988	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.	GLADI
NL	TWO	2007	TG/108/4(proj_nov)			Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolo	Gladiolus L.	GLADI
		A	TG/109/3	Tril.	1987	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonio	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.	PELAR_DOM
DE	TWO	2007	TG/109/4(proj_nov)			Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonio	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.	PELAR_DOM
		A	TG/110/3	Tril.	1987	Guava	Goyavier	Guave	Guayabo	Psidium guajava L.	PSIDI_GUA
		A	TG/111/3	Tril.	1987	Macadamia	Macadamia	Macadamia	Macadamia	Macadamia integrifolia Maiden et Betche; M. tetraphylla L.A.S.	MACAD_INT; MACAD_TET
AU/ZA	TWF	A	TG/112/4	E, F, G, S	2006	Mango	Manguier	Mango	Mango	Mangifera indica L.	MANGI_IND
		A	TG/113/2	Tril.	1987	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	Cactus de Pascua	Rhipsalidopsis Britt. et Rose, including/y compris/ einschließlich/ incluido Epiphyllopsis Berger	HATIO

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 10 / Seite 10 / página 10

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/114/3	Tril.	1988	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum L.	EXACU
NL	TWO	A	TG/115/4	E, F, G, S	2006	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipán	Tulipa L.	TULIP
		A	TG/116/3	Tril.	1988	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	Escorzonera, Salsifí negro	Scorzonera hispanica L.	SCORZ_HIS
		A	TG/117/4	E, F, G, S	2002	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	Berenjena	Solanum melongena L.	SOLAN_MEL
		A	TG/118/4	E, F, G, S	2003	Endive	Chicorée (frisée, Scarole)	Endivie	Escarola	Cichorium endivia L.	CICHO_END
		A	TG/119/4	E, F, G, S	2002	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Calabacín	Cucurbita pepo L.	CUCUR_PEP
		A	TG/120/3	Tril.	1988	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Trigo duro	Triticum durum Desf.	TRITI_TUR_DUR
AU	TWA	2008	TG/120/4(proj_nov)			Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Trigo duro	Triticum durum Desf.	TRITI_TUR_DUR
		A	TG/121/3	Tril.	1989	Triticale	Triticale	Triticale	Triticale	x Triticosecale Witt.	TRITL
		A	TG/122/3	Tril.	1989	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorgo	Sorghum bicolor L.	SRGHM_BIC
		A	TG/123/3	Tril.	1989	Banana	Bananier	Banane	Platanera	Musa acuminata Colla	MUSAA_ACU
BR	TWF	2007*	TG/123/4(proj.4)			Banana	Bananier	Banane	Banano, Plátano	Musa acuminata Colla; Musa ×paradisiaca L.	MUSAA_ACU; MUSAA_PAR
		A	TG/124/3	Tril.	1989	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castaño	Castanea sativa Mill.	CASTA_SAT
		A	TG/125/6	E, F, G, S	1999	Walnut	Noyer	Walnuß	Nogal	Juglans regia L.	JUGLA_REG
		A	TG/126/4	Tril.	1990	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia Jacq. f. ex Murray	LACHE
		A	TG/127/3	Tril.	1990	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron R. Br.	LEUCD
		A	TG/128/3	Tril.	1990	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum R. Br.	LEUCS
		A	TG/129/3	Tril.	1989	Protea	Protea	Protea	Protea	Protea L.	PROTE
		A	TG/130/3	Tril.	1990	Asparagus	Asperge	Spargel	Espárrago	Asparagus officinalis L.	ASPAR_OFF
		A	TG/131/3	Tril.	1990	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum	Ornithogalum L.	ORNTG
		A	TG/132/4	Tril.	1992	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott	DIEFF
		A	TG/133/3	Tril.	1991	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.	HYDRN

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 11 / Seite 11 / página 11

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
FR	TWO	2007	TG/133/4(proj_nov)			Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hortensia	Hydrangea L.	HYDRN
		A	TG/134/3	Tril.	1990	Safflower	Carthame	Saflor	Cártamo	Carthamus tinctorius L.	CARTH_TIN
		A	TG/135/3	Tril.	1990	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum Schott	SPTHP
DE	TWV	A	TG/136/5	E, F, G, S	2005	Parsley	Persil	Petersilie	Perejil	Petroselinum crispum (Mill.) Nyman ex A.W. Hill	PETRO_CRI
		A	TG/137/3	Tril.	1991	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano americano	Vaccinium corymbosum L., V. myrtillus L.	VACCI_COR
PL	TWF	TC/43	TG/137/4(proj.4)	E, F, G, S		Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano	Vaccinium angustifolium Aiton; V. corymbosum L.; V. formosum Andrews; V. myrtilloides Michx.; V. myrtillus L.; V. virgatum Aiton; V. simulatum Small	VACCI_ANG; VACCI_COR; VACCI_FOR; VACCI_MYD; VACCI_MYR; VACCI_VIR; VACCI_SIM
		A	TG/138/3	Tril.	1991	Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	Grosellero	Ribes nidigrolaria R. & A. Bauer	RIBES_NID
		A	TG/139/3	Tril.	1991	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Arándano encarnado	Vaccinium vitisidaea L.	VACCI_VIT
		A	TG/140/3	Tril.	1991	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.	RHODD_SIM
DE	TWO	TC/43	TG/140/4(proj.4)	E, F, G, S		Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.	RHODD_SIM
		A	TG/141/3	Tril.	1992	Aster	Aster	Aster	Aster	Aster L.	ASTER
HU	TWV	A	TG/142/4	E, F, G, S	2004	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Sandía	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	CTRLS_LAN
FR	TWV	A	TG/143/4	E, F, G, S	2005	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Garbanzo	Cicer arietinum L.	CICER_ARI
		A	TG/144/3	Tril.	1993	Evening Primrose	Œnothère, Onagre	Nachtkerze	Onagra	Oenothera L.	OENOT
		A	TG/145/2	Tril.	1994	Gentian	Gentiane	Enzian	Genciana	Gentiana L.	GENTI
		A	TG/146/2	Tril.	1994	Nerine	Nerine	Nerine	Nerine	Nerine Herb.	NERIN
		A	TG/147/2	Tril.	1994	Pyracantha, Firethorn	Pyracantha, Buisson Ardent	Feuerdorn	Espino de fuego	Pyracantha M.J. Roem.	PYRAC
		A	TG/148/2	Tril.	1994	Weigela	Weigela	Weigelia	Weigela	Weigela Thunb.	WEIGE

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 12 / Seite 12 / página 12

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/149/2	Tril.	1994	Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Peral japonés	Pyrus pyrifolia (Burm. F.) Nakai var. culta (Mak.) Nakai	PYRUS_PYR_CUL
		A	TG/150/3	Tril.	1994	Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Remolacha forrajera	Beta vulgaris L.	BETAA_VUL_GVA
ES	TWV	A	TG/151/4	E, F, G, S	2006	Calabrese, Sprouting Broccoli	Broccoli	Brokkoli	Bróculi	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.	BRASS_OLE_GBC
		A	TG/152/3	Tril.	1995	Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Chamomilla recutita (L.) Rauschert	MATRI_REC
DE	TWV	2007*	TG/152/4(proj.1)			Chamomile	Camomille	Kamille	Manzanilla	Matricaria recutita L.	MATRI_REC
		A	TG/153/3	E, F, G, S	1996	Ginger	Gingembre	Ingwer	Jengibre	Zingiber officinale Rosc.	ZINGL_OFF
		A	TG/154/3	E, F, G, S	1996	Leaf chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT_FOL
		A	TG/155/3	E, F, G, S	1996	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.	CUCUR_MAX
ZA/FR	TWV	TC/43	TG/155/4(proj.3)	E, F, G, S		Pumpkin	Giraumon, Potiron	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.	CUCUR_MAX
		A	TG/156/3	E, F, G, S	1996	Firelily	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus	Cyrtanthus Ait.	CYRTA
		A	TG/157/3	E, F, G, S	1996	Serruria	Serruria	Serruria	Serruria	Serruria Salisb.	SERRU
		A	TG/158/3	E, F, G, S	1998	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia	Bouvardia Salisb.	BOUVA
		A	TG/159/3	E, F, G, S	1998	Loquat	Néflier du Japon	Japanische Mispel, Loquat	Níspero	Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl.	ERIOB_JAP
		A	TG/160/3	E, F, G, S	1998	Mume (Japanese Apricot)	Abricotier japonais	Japanische Aprikose	Albaricoquero japonés	Prunus mume Sieb. et Zucc.	PRUNU_MUM
		A	TG/161/3	E, F, G, S	1998	Welsh Onion, Japanese Bunching Onion	Ciboule	Winterzwiebel	Cebolleta	Allium fistulosum L.	ALLIU_FIS
		A	TG/162/4	E, F, G, S	2001	Garlic	Ail	Knoblauch	Ajo	Allium sativum L.	ALLIU_SAT
		A	TG/163/3	E, F, G, S	1999	Apple Rootstocks	Porte-greffes du pommier	Apfel-Unterlagen	Portainjertos de manzano	Malus Mill.	MALUS
		A	TG/164/3	E, F, G, S	1999	Cymbidium	Cymbidium	Cymbidie	Cymbidium	Cymbidium Sw.	CYMBI
		A	TG/165/3	E, F, G, S	1999	Dill	Aneth	Dill	Eneldo	Anethum graveolens L.	ANETH_GRA
		A	TG/166/3	E, F, G, S	1999	Opium/Seed Poppy	Pavot	Mohn	Adormidera, Amapola	Papaver somniferum L.	PAPAV_SOM

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 13 / Seite 13 / página 13

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/167/3	E, F, G, S	1999	Okra	Okra	Okra	Ocra	Abelmoschus esculentus (L.) Moench.	ABELM_ESC
		A	TG/168/3	E, F, G, S	1999	Statice	Limonium, Statice	Statice	Limonium	Limonium Mill., Goniolimon Boiss., Psylliostachys (Jaub. & Spach) Nevski	LIMON; GONIO; PSYLL
		A	TG/169/3 + Corr.	E, F, G, S	1999, 2000	Pyrus Rootstocks	Porte-greffes de pyrus	Pyrus-Unterlagen	Portainjertos de pyrus	Pyrus L.	PYRUS
		A	TG/170/3	E, F, G, S	2001	Subterranean Clover	Trèfle souterrain	Bodenfrüchtiger Klee	Trébol subterráneo	Trifolium subterraneum, incl. ssp. subterraneum, ssp. yannanicum & ssp. brachycalycinum	TRFOL_SUB_SUB; TRFOL_SUB_YAN; TRFOL_SUB_BRA
		A	TG/171/3	E, F, G, S	1999	Weeping Fig	Ficus benjamina	Birkenfeige	Ficus benjamina	Ficus benjamina L.	FICUS_BNJ
NL	TWV	A	TG/172/4	E, F, G, S	2005	Industrial Chicory	Chicorée industrielle	Wurzelzichorie	Achicoria	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT
		A	TG/173/3	E, F, G, S	2000	Witloof, Chicory	Chicorée, Endive	Chicorée	Endivia	Cichorium intybus L. partim	CICHO_INT excl./außer CICHO_INT_SAT
		A	TG/174/3	E, F, G, S	2000	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebelbildende)	Lirio (bulboso)	Iris L.	IRISS
		A	TG/175/3	E, F, G, S	2000	Kangaroo Paw	Anigosanthos de Mangles	Kängurublume	Anigozanthos	Anigozanthos Labill.	ANIGO
		A	TG/176/3	E, F, G, S	2000	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum ecklonis (DC.) Norl.	OSTEO_ECK
CA	TWO	2007*	TG/176/4(proj.1)			Osteospermum	Ostéospermum	Osteospermum	Osteospermum	Osteospermum L.	OSTEO
		A	TG/177/3	E, F, G, S	2001	Zantedeschia	Zantedésquie	Kalla, Zantedeschia	Cala	Zantedeschia Spreng.	ZANTE
		A	TG/178/3	E, F, G, S	2001	Fodder Radish	Radis oléifère, Radis chinois	Ölrettich	Rábano oleaginoso	Rhaphanus sativus L. var. oleiformis Pers.	RAPHA_SAT_OLE
		A	TG/179/3	E, F, G, S	2001	White Mustard	Moutarde blanche	Weisser Senf	Mostaza blanca	Sinapis alba L.	SINAP_ALB
		A	TG/180/3	E, F, G, S	2001	Rescue Grass, Alaska Brome-Grass	Brome cathartique Brome sitchensis	Horntrespe, Alaska- Trespe	Cebadilla, Triguillo, Bromo	Bromus catharticus Vahl, B. sitchensis Trin., B. auleticus Trin.	BROMU_CAT; BROMU_SIT; BROMU_AUL
		A	TG/181/3	E, F, G, S	2001	Amaryllis	Amaryllis	Amaryllis	Amarilis	Hippeastrum Herb.	HIPPE
		A	TG/182/3	E, F, G, S	2001	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania	Guzmania Ruiz et Pav.	GUZMA
		A	TG/183/3	E, F, G, S	2001	Fennel	Fenouil	Fenchel	Hinojo	Foeniculum vulgare Miller	FOENI_VUL

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 14 / Seite 14 / página 14

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/184/3	E, F, G, S	2001	Globe Artichoke	Artichaut	Artischocke	Alcachofa, Alcaucil	<i>Cynara scolymus</i> L.	CYNAR_CAR
		A	TG/185/3	E, F, G, S	2002	Turnip Rape	Navette	Rübsen	Nabina	<i>Brassica rapa</i> L var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs.	BRASS_RAP_CAM
BR	TWA	A	TG/186/1	E, F, G, S	2005	Sugarcane	Canne à sucre	Zuckerrohr	Caña de azúcar	<i>Saccharum</i> L.	SACCH
		A	TG/187/1	E, F, G, S	2002	Prunus Rootstocks	Porte-greffes de Prunus	Prunus-Unterlagen	Portainjertos de prunus	<i>Prunus</i> L.	PRUNU
		A	TG/188/1	E, F, G, S	2002	Celosia	Celosie, Crête de Coq	Hahnenkamm	Cresta de gallo	<i>Celosia</i> L.	CELOS
		A	TG/189/1	E, F, G, S	2002	Pentas	Pentas	Pentas	Pentas	<i>Pentas Benth</i>	PENTA
		A	TG/190/1	E, F, G, S	2002	Thyme	Thym	Thymian	Tomillo	<i>Thymus vulgaris</i> L.	THYMU_VUL
		A	TG/191/2	E, F, G, S	2001	Horse Radish	Raifort sauvage	Meerrettich	Rábano salvaje	<i>Armoracia rusticana</i> Gaertn., Mey. et Scherb.	AMORA_RUS
		A	TG/192/1	E, F, G, S	2003	Apple (ornamental varieties)	Pommier (variétés ornementales)	Apfel (Ziersorten)	Manzano (variedades ornamentales)	<i>Malus</i> Mill.	MALUS
UY	TWA	2007*	TG/193/1(proj.3)			Lotus, Bird's Foot Trefoil	Lotier corniculé	Hornschotenklee	Lotus	<i>Lotus corniculatus</i> L.	LOTUS_COR
		A	TG/194/1	E, F, G, S	2002	Lavendula, Lavendar	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	<i>Lavandula</i> L.	LAVAN
		A	TG/195/1	E, F, G, S	2002	Tobacco	Tabac	Tabak	Tabaco	<i>Nicotiana tabacum</i> L.	NICOT_TAB
DE	TWO	A	TG/196/2	E, F, G, S	2006	New Guinea Impatiens	Impatiens de Nouvelle-Guinée	Neuguinea-Impatiens	Impatiens de Nueva Guinea	Impatiens New Guinea Group	IMPAT_NGH
		A	TG/197/1	E, F, G, S	2002	Eustoma	Eustoma	Eustoma	Eustoma	<i>Eustoma grandiflorum</i> (Raf.) Shinners	EUSTO_GRA
		A	TG/198/1	E, F, G, S	2003	Chives, Asatsuki	Ciboulette, Civette	Schnittlauch	Cebollino	<i>Allium schoenoprasum</i> L.	ALLIU_SCH
		A	TG/199/1	E, F, G, S	2003	Chinese Chives			Cive chino	<i>Allium tuberosum</i> Rottler ex Spreng	ALLIU_TUB
		A	TG/200/1	E, F, G, S	2003	Basil	Basilic	Basilikum	Albahaca	<i>Ocimum basilicum</i> L.	OCIMU_BAS

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 15 / Seite 15 / página 15

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
		A	TG/201/1	E, F, G, S	2003	Mandarins	Mandarinier	Mandarinen	Mandarino	Citrus; Grp 1	CITRU_PRR; CITRU_RET; CITRU_RPA; CITRU_RSI; CITRU_UNE
		A	TG/202/1	E, F, G, S	2003	Oranges	Oranger	Orangen	Naranjo	Citrus; Grp 2	CITRU_AUM; CITRU_SIN
		A	TG/203/1	E, F, G, S	2003	Lemons and Limes	Citronnier et Limettier	Zitronen und Limetten	Limone y Lima	Citrus; Grp 3	CITRU_AUR; CITRU_LAT; CITRU_LIM
		A	TG/204/1	E, F, G, S	2003	Grapefruit and Pummelo	Pomelo et Pamplemoussier	Grapefruit y Pampelmuse	Pomelo y Pummelo	Citrus; Grp 4	CITRU_PAR
		A	TG/205/1	E, F, G, S	2003	Strawflower, Everlasting Daisy	Immortelle à bractées	Gartenstroh-blume	Siempreviva, Perpetua	Bracteantha Anderb.	XEROC
		A	TG/206/1	E, F, G, S	2003	Broad Bean	Fève	Dicke Bohne (Puffbohne)	Haba de huerta, Haba de verdeo	Vicia faba L. var. major Harz	VICIA_FAB_MAJ
		A	TG/207/1	E, F, G, S	2003	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa	Calibrachoa Llave & Lex.	CALIB
		A	TG/208/1	E, F, G, S	2003	Cherimoya	Chérimolier	Cherimoya	Cherimoya, Chirimoyo	Annona cherimola Mill.	ANNON_CHE
		A	TG/209/1 Corr.	E, F, G, S	2003, 2006	Dendrobium	Dendrobium	Dendrobium, Baumwucherer	Dendrobium	Dendrobium Sw.	DNDRB
		A	TG/210/1	E, F, G, S	2003	Lentil	Lentille	Linse	Lenteja	Lens culinaris Medik.	LENSS_CUL
		A	TG/211/1	E, F, G, S	2003	Leptospermum, Manuka, Tea Tree	Leptosperme	Südseemyrte	Leptospermum	Leptospermum J.R. et G. Forst.	LPTOS
		A	TG/212/1 Corr.	E, F, G, S	2003, 2006	Petunia	Pétunia	Petunie	Petunia	Petunia Juss.	PETUN
		A	TG/213/1	E, F, G, S	2003	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis	Phalaenopsis Blume	PHALE
JP	TWO	A	TG/214/1	E, F, G, S	2004	Catharanthus, Cape Periwinkle	Pervenche de Madagascar	Zimmerimmergrün	Vinca pervinca, Hierba doncella	Catharanthus roseus (L.) G. Don	CATHA_ROS
CA	TWO	A	TG/215/1	E, F, G, S	2004	Clematis	Clématite	Waldrebe	Clemátide	Clematis L.	CLEMA
CA	TWO	TC/43	TG/215/1 Rev.(proj.2)	E, F, G, S		Clematis	Clématite	Clematis, Waldrebe	Clemátide	Clematis L.	CLEMA

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 16 / Seite 16 / página 16

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
NL	TWO	A	TG/216/1	E, F, G, S	2004	Hypericum	Hypericum	Hypericum	Hypericum	Hypericum hircinum L., H.androsaemum L., H.x inodorum Mill.	HYPER_HIR; HYPER_AND; HYPER_INO
MX	TWF	A	TG/217/2	E, F, G, S	2006	Cactus Pear, Prickly Pear; Xoconostles	Figuier de Barbarie; Xoconostles	Feigenkaktus; Xoconostles	Chumbera, Nopal tunero, Tuna; Xoconostles	Opuntia Group 1; Group 2	OPUNT_AMY; OPUNT_DUR; OPUNT_FIC; OPUNT_HEL; OPUNT_HYP; OPUNT_JOC; OPUNT_LAS; OPUNT_LEU; OPUNT_MAT; OPUNT_MEG; OPUNT_OLI; OPUNT_ROB; OPUNT_SPI; OPUNT_STR
GB	TWV	A	TG/218/1	E, F, G, S	2004	Parsnip	Panais	Pastinak	Chirivía	Pastinaca sativa L.	PASTI_SAT
NL	TWV	A	TG/219/1	E, F, G, S	2004	Perilla	Pérille	Perilla, Schwarznessel	Perilla	Perilla frutescens (L.) Britton var. japonica Hara	PERIL_FRU
NL	TWO	A	TG/220/1	E, F, G, S	2004	Verbena, Vervain	Verveine	Verbene, Eisenkraut	Verbena	Verbena L.	VERBE; GLAND
JP	TWO	A	TG/221/1	E, F, G, S	2005	Antirrhinum, Common snapdragon	Gueule de lion, Gueule de loup, Muflier	Löwenmaul	Boca de dragón	Antirrhinum majus L.	ANTIR_MAJ
DE	TWO	A	TG/222/1	E, F, G, S	2005	Argyranthemum, Paris Daisy, White Marguerite	Anthémis	Strauchmargerite	Margarita	Argyranthemum frutescens (L.) Sch. Bip., Chrysanthemum frutescens L.	ARGYR_FRU
AU	TWO	A	TG/223/1	E, F, G, S	2005	Brachyscome, Brachycome	Brachyscome, Brachycome	Blaues Gänseblümchen, Brachyscome	Brachyscome, Brachycome, Brachiscome, Brachicome	Brachyscome Cass., Brachycome Cass.	BRCHY
KR	TWA/ TWV	A	TG/224/1			Ginseng	Ginseng	Ginseng	Ginseng	Panax ginseng C.A. Meyer	PANAX_GIN
AU	TWO	A	TG/225/1	E, F, G, S	2005	Waxflower	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium	Chamelaucium Desf. and hybrids with Verticordia plumosa Desf. (Druce)	CHMLC; VECHM

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 17 / Seite 17 / página 17

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
GB	TWO	A	TG/226/1	E, F, G, S	2006	Dahlia	Dahlia	Dahlie	Dalia	Dahlia Cav.	DAHLI
DE	TWA/ TWF	A	TG/227/1	E, F, G, S	2006	Hop	Houblon	Hopfen	Lúpulo	Humulus lupulus L.	HUMUL_LUP
ZA	TWA	A	TG/228/1	E, F, G, S	2006	Medics	-	-	-	Medicago L. (excluding M. sativa L.)	MEDIC (excluding MEDIC_SAT)
FR	TWV	A	TG/229/1	E, F, G, S	2006	Peppermint	Menthe poivrée	Pfefferminze	Menta piperia	Mentha x piperita L.	MENTH_PIP
HU	TWF	A	TG/230/1	E, F, G, S	2006	Sour cherry; Duke cherry	Cerisier acide; Griotte	Sauerkirsche; -	Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke	Prunus cerasus L.; Prunus x gondouinii (Poit. & Turpin) Rehder	PRUNU_CSS; PRUNU_GON
QZ	TWV	2007	TG/AGARIC(proj_nov)			Button Mushroom, Mushroom, Tsukuritake	Champignon de couche	Champignon	Champiñón	Agaricus L.	AGARI
MX	TWA	2007	TG/AGAVE(proj_nov)							Agave spp.	AGAVE
MX	TWA	TC/43	TG/AMARAN(proj.6)	E, F, G, S		Amaranth	Amarante	Amarant, Fuchsschwanz	Amaranto	Amaranthus L.	AMARA
AU	TWO	TC/43	TG/ANGLN(proj.3)	E, F, G, S		-	-	-	-	Angelonia angustifolia Benth. and its hybrids	ANGLN_ANG
SG	TWO	2007	TG/ANUBI(proj.1)			Anubias				Anubias Schott	ANUBI
AU	TWO	2007	TG/BOUGA(proj_nov)			Bougainvillea	Bougainvillée, Bougainvillier	Bougainvillea	Buganvilla	Bougainvillea Comm. ex Juss.	BOUGA
FR	TWO	2007	TG/BUDDL(proj.2)			Buddleia, Butterfly-bush	Buddleia, Arbre aux papillons	Buddleie, Schmetterlingsstrauch	Budleya, Mariposa	Buddleja L.	BUDDL
FR	TWO	2007	TG/CANNA(proj.2)			Canna	Balisier, Canna	Blumenrohr	Achira	Canna L.	CANNA
FR	TWV	2007	TG/CARD(proj_nov)			Cardoon	Cardon	Cardy	Cardo	Cynara cardunculus L. (partim.)	CYNAR_CAR (partim.)
MX	TWV	2007	TG/CHAYO(proj_nov)			Chayote				Sechium edule (Jacq.) Sw.	SECHI_EDU
BR	TWA/ TWF	2007*	TG/COFFEE(proj.4 Rev.)			Coffee	Caféier	Kaffee	Cafeto	Coffea arabica L.; C. canephora Pierre ex A. Froehner; C. arabica x C. canephora hybrids	COFFE_ARA; COFFE_CAN; COFFE_ACA

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 18 / Seite 18 / página 18

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
UA/ Office	TWA	TC/43	TG/COM_MIL(proj.6)	E, F, G, S		Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.	PANIC_MIL
BR	TWV	2007	TG/CORIA(proj_nov)			Coriander	Coriandre	Koriander	Cilantro, Coriandro	Coriandrum sativum L.	CORIA_SAT
JP/NL	TWV	2007	TG/COWPEA(proj_nov)			Cowpea	Dolique de Chine	Augenbohne, Catjangbohne, Spargelbohne	Caupí, Judía de vaca	Vigna unguiculata (L.) Walp. Vigna angularis (Willd.) Ohwi & H. Ohashi	VIGNA_UNG
FR	TWV	TC/43	TG/CUC_MOS(proj.4)	E, F, G, S		Butternut, Butternut Squash, Cheese Pumpkin, China Squash, Cushaw, Golden Cushaw, Musky Gourd, Pumpkin, Winter Crookneck Squash	Citrouille, Courge musquée, Courge noix de beurre	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Ayote, Calabaza de Castilla, Calabaza moscada, Calabaza pellejo, Chicamita, Lacayote, Sequaloa, Zapallo	Cucurbita moschata Duch.	CUCUR_MOS
CA	TWO	TC/43	TG/DIASC(proj.3)	E, F, G, S		Diascia, Twinspur	Diascia, Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto	DIASC
MX	TWF	2007	TG/DRAGON(proj_nov)			Dragon-fruit, Pitahaya, Strawberry-pear	Pitahaya rouge, Pitaya	Distelbirne, Pitahaya	Chacam	Hylocereus undatus (Haw.) Britton et Rose	HYLOC_UND
BR	TWO	2007	TG/EUCAL(proj.3)			Eucalyptus (part)	Eucalyptus (partie)	Eukalyptus (Teil)	Eucalipto (parte)	Eucalyptus L'Hér. partim. (Sub-genus Symphyomyrtus: Sections Transversaria, Maidenaria, Exsertaria)	EUCAL (partim.)
JP	TWA	2007	TG/FAGOP(proj_nov)			Buckwheat	Blé noir, Sarrasin	Buchweizen	Alforfón	Fagopyrum esculentum Moench	FAGOP_ESC
GB	TWA	2007*	TG/FESTL(proj.2)			Festulolium	Festulolium	Festulolium, Schwingel	Festulolium, Festuca, Canuëla	xFestulolium	FESTL
ES	TWF	2007	TG/FIG(proj.1)			Fig	Figuier	Echte Feige, Feige	Higuera	Ficus carica L.	FICUS_CAR
IL	TWO	2007*	TG/GYPSO(proj.2)			Baby's Breath, Gyp, Gypsophila	Gypsophile	Gipskraut, Schleierkraut	Gipsófila	Gypsophila L.	GYPSO
MX	TWF/ TWO	2007*	TG/HAWTH(proj.3)			Hawthorn	Aubépine	Weißdorn	Espino, Espinero, Manzanilla, Marjoleto, Marzoletto, Tejocote	Crataegus L.	CRATA
GB	TWO	2007	TG/HEUCH(proj_nov)			Coral Flower; -	Heuchera; -	Purpurglöckchen; -	-; -	Heuchera L.; xHeucherella Wehrh.	HEUCH; HEUCL

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 19 / Seite 19 / página 19

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
BR	TWO	2007*	TG/HEVEA(proj.2 Rev.)			Hevea, Rubber	Caoutchouc, Hévéa	Hevea	Jebe	Hevea Aubl.	HEVEA
KR	TWO	2007	TG/HIBIS(proj.2)			Hibiscus, Rose-mallow	Hibiscus	Hibiscus, Roseneibisch	Hibisco	Hibiscus L.	HIBIS
SK	TWF	2007*	TG/HIPPH(proj.2)			Common Sea Buckthorn, Sallowthorn, Sea-buckthorn	Argasse, Argousier, Grisset	Sanddorn	Espino amarillo, Espino falso	Hippophae rhamnoides L.	HIPPH_RHA
NL	TWO	2007	TG/HOSTA(proj_nov)			Funkia, Hosta, Plantain Lily	Funkia, Hémérocalle du Japon	Funkie		Hosta Tratt.	HOSTA
MX	TWV	TC/43	TG/HUSK(proj.5)	E, F, G, S		Husk Tomato	Alkékenge du Mexique, Coqueret, Physalis, Tomatillo, Tomate fraise	Mexikanische Blasenkirsche, Tomatillo	Miltomate, Tomatillo, Tomate de cáscara, Tomate de hoja, Tomate verde	Physalis ixocarpa Brot., Physalis philadelphica Lam	PHYSA_IXO
DE	TWV	TC/43	TG/HYPER_PER(proj.3)	E, F, G, S		St. John's Wort, Common St. John's Wort, Goat weed, Klamath weed, Tipton weed	Millepertuis	Johanniskraut	Hipericón, Hipérico, Hierba de San Juan, Corazoncillo	Hypericum perforatum L.	HYPER_PER
SG	TWO	2007	TG/MOKARA(proj.1)			Mokara				Mokara (Arachnis x Ascocentrum x Vanda)	MOKAR
JP	TWV	TC/43	TG/MOM(proj.3)	E, F, G, S		Balsma apple, Balsam pear, Bitter cucumber, Bitter gourd, Bitter melon, Cassila gourd,	Concombre africain Margose, Momordique	Balsambirne, Bittergurke	Balsamito, Cundeamor, Momordica	Momordica charantia L.	MOMOR_CHA
GB	TWO	2007*	TG/NEMES(proj.1)			Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia	Nemesia Vent.	NEMES
FR	TWO	2007*	TG/NERIUM(proj.1)			Oleander, Rose Bay, Rose-laurel	Laurier rose, Oleandre	Oleander	Adelfa, Balandre, Laurel Rosa, Pascua	Nerium oleander L. (Nerium indicum Mill.)	NERIU_OLE
MX	TWF	2007	TG/PAPAY(proj.2)			Papaya, Papaw	Arbre à melon, Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.	CARIC_PAP
ZA	TWF	2007	TG/PASSI(proj.2)			Granadilla, Passion fruit	Barbadine	Purpurgranadilla, Passionsfrucht	Granadilla	Passiflora edulis Sims	PASSI_EDU
AR	TWF	2007*	TG/PECAN(proj.4)			Pecan Nut	Pacancier	Pekan, Pekannuß	Nogal Pacanero, Nuez pecán, Pecan	Carya illinoensis (Wangenh.) K. Koch	CARYA_ILL

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 20 / Seite 20 / página 20

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
IL	TWF	2007	TG/PGRAN(proj_nov)			Pomegranate	Grenadier	Granatbaum	Granado	<i>Punica granatum</i> L.	PUNIC_GRA
NL/EC	TWO	2007	TG/PHLOX(proj_nov)			Phlox	Phlox	Phlox, Flammenblume	Flox	Phlox L.	PHLOX
FR/ES	TWF	2007	TG/PINEAP(proj.3)			Pineapple	Ananas	Ananas	Piña	<i>Ananas comosus</i> (L.) Merr.	ANANA_COM
IL	TWF	2007	TG/PISTACH(proj_nov)			Pistachio	Pistachier	Echte Pistazie	Alfóncigo, Pistachero	<i>Pistacia vera</i> L.	PISTA_VER
JP	TWO / TWV	2007	TG/PORTU(proj.1)			Portulaca, purslane	Pourpier	Portulak	Verdolago	(<i>Portulaca oleracea</i> L. including var. sativa)	PORTU_OLE
BR	TWA	2007*	TG/PRL_MIL(proj.3)			Pearl Millet	Pénicillaire, Mil à chandelle, Mil Pénicillaire	Federborstengras	Panizo de Daimiel, Panizo mamozo, Mijo Perla	<i>Pennisetum glaucum</i> (L.) R. Br.	PENNI_GLA
HU	TWO / TWF	2007	TG/PRUNU_PAD(proj_nov)			Bird cherry, European bird cherry	Merisier à grappes	Gewöhnliche Traubenkirsche, Traubenkirsche		<i>Prunus padus</i> L. (<i>Padus racemosa</i> (Lam.) C. K. Schneid.)	PRUNU_PAD
FR	TWV	2007*	TG/ROCK_DIP(proj.1)			Lincoln's-weed, Sand mustard, Sand rocket, Wall rocket	Roquette sauvage			<i>Diploaxis tenuifolia</i> (L.) DC.	DIPLO_TEN
FR	TWV	2007*	TG/ROCK_ERU(proj.1)			Arugula, Garden rocket, Rocket-salad, Rugula	Roquette cultivée	Ölrauke, Ruke, Senfrauke	Oruga común, Roqueta	<i>Eruca sativa</i> Mill.	ERUCA_SAT
IL	TWV	2007*	TG/ROSEMARY(proj.3)			Rosemary	Romarin officinal	Rosmarin	Romero, Rosmarino	<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	ROSMA_OFF
UA	TWV	2007	TG/RUMEX(proj.1)			Dock, Sorrel				<i>Rumex</i> L.	RUMEX
IL	TWA	2007*	TG/SESAM(proj.2)			Sesame	Sésame	Sesam	Sésamo	<i>Sesamum indicum</i> L.	SESAM_IND
CN	TWA	2007	TG/SETARIA(proj_nov)			Foxtail millet				<i>Setaria italica</i> (L.) P. Beauv. subsp. italica	SETAR_ITA_ITA
FR	TWF	2007	TG/SOL_MUR(proj_nov)			Melon-pear, pepino	Poire-melon	Melonenbirne, Pepino	Pepino, pepino dulce, Peramelón	<i>Solanum muricatum</i> Aiton	SOLAN_MUR
DE	TWO	TC/43	TG/SUTERA(proj.4)			Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	<i>Sutera</i> Roth; <i>Jamesbrittenia</i> O. Kuntze	SUTER; JAMES
KR	TWA, TWO, TWV	2007	TG/SWEETPOT(proj.1)			Sweet Potato	Patate	Batate	Batata, Patata dulce	<i>Ipomoea batatas</i> (L.) Lam.	IPOMO_BAT

TC/43/2
Annex III / Annexe III / Anlage III / Anexo III
page 21 / Seite 21 / página 21

**	TWP	Status État Zustand Estado	Document No. N°. du document Dokument-Nr. No del documento	Language Langue Sprache Idioma	Adopted Adopté Angenommen Aprobado	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico	UPOV Code
MX/FR	TWO	TC/43	TG/TAGETE(proj.6)	E, F, G, S		Marigold	Tagète, Oeillet d'Inde, Rose d'Inde	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelon, Cempoalxóchitl	Tagetes L.	TAGET
JP	TWV	2007	TG/TARO(proj_nov)			Taro	Taro	Zehrwurz	Colocasia	Colocasia Schott	COLOC
CN/KE	TWA/ TWO	2007*	TG/TEA(proj.3)			Tea	Théier	Tee, Teestrauch	Té	Camellia sinensis (L.) O. Kuntze	CMLIA_SIN
BR	TWA	2007	TG/UROCH(proj_nov)							Urochloa brizantha (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster (Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); Urochloa decumbens (Stapf) R. D. Webster (Brachiaria decumbens Stapf); Urochloa humicola (Rendle) Morrone & Zuloaga (Brachiaria humicola (Rendle) Schweick.); Urochloa ruzizensis (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga (Brachiaria ruzizensis R. Germ. & C. M. Evrard)	UROCH_BRI; UROCH_DEC; UROCH_HUM; UROCH_RUZ
NL	TWO	2007	TG/VRIES(proj_nov)			Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea	Vriesea Lindl. corr. Beer	VRIES
JP	TWV	2007	TG/YAM(proj_nov)			Yam	Igname	Yamswurzel	Ñame	Dioscorea L.	DIOSC
BR	TWO	2008	TG/AECHM			Aechmea	Aechmea	Aechmea		Aechmea Ruiz et Pav.	AECHM
ZA	TWO	2008	TG/AGAPA(proj_nov)			African Lily, Agapanthus, Blue Lily	Agapanthe, Fleur d'amour	Agapanthus, Schmucklilie	Agapanto, Estrella de mar	Agapanthus L'Hér.	AGAPA
BR	TWF	2008	TG/CACAO(proj_nov)			Cacao, cocoa	cacaoyer			Theobroma cacao L.	THEOB_CAC
NL	TWA	2008	TG/CAN_SAT			Hemp	Chanvre	Hanf	Cáñamo	Cannabis sativa L.	CANNB_SAT
AU	TWO	2008	TG/LOMAN							Lomandra Labill	LOMAN
BR	TWA	2008	TG/PEN_PUR(proj_nov)							Pennisetum purpureum Schumach.	PENNI_PUR

Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English and Botanical names can be found on the UPOV website at the following address:

http://www.upov.int/restrict/en/tc/index_tc43.htm

Les numéros de référence des principes directeurs d'examen dans l'ordre alphabétique des noms français et botaniques sont présentés sur le site web de l'UPOV à l'adresse suivante :

http://www.upov.int/restrict/fr/tc/index_tc43.htm

Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen und botanischen Namen sind unter folgender Adresse der UPOV-Website angegeben:

http://www.upov.int/restrict/de/tc/index_tc43.htm

Los números de referencia de las Directrices de Examen por orden alfabético de los nombres españoles y botánicos figuran en la siguiente dirección del sitio Web de la UPOV:

http://www.upov.int/restrict/es/tc/index_tc43.htm

[End of Annex III and of document/
Fin de l'annexe III et du document/
Ende der Anlage III und des Dokuments/
Fin del Anexo III y del documento]